

Salem Area Mass Transit District (SAMTD)

Title VI Civil Rights Statement

SAMTD Respects Civil Rights

SAMTD operates its programs without regard to race, color, religion, sex, sexual orientation, national origin, marital status, age, disability, or income status in accordance with Title VI of the Civil Rights Act, ORS Chapter 659A or other applicable law. For more information contact 503-588-2424 (TTY 1-800-735-2900 Oregon Relay network) or email info@cherriots.org.

SAMTD Title VI Statement

Title VI of the Civil Rights Act of 1964 states:

"No person in the United States shall, on the grounds of race, color, or national origin, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be subjected to discrimination under any program or activity receiving Federal financial assistance."

SAMTD is committed to complying with the requirements of Title VI in all of its federally funded programs and activities.

Making a Title VI complaint

Any person who believes he or she has been aggrieved by an unlawful discriminatory practice under Title VI may file a complaint with SAMTD. Any such complaint must be in writing and filed with SAMTD within 180 days following the date of the alleged discriminatory occurrence. For information on how to file a complaint, contact SAMTD by any of the methods provided below.

Mail

Stephen Dickey – Director of Transportation Development
SAMTD
555 Court Street NE, Suite 5230
Salem, OR 97301

Phone
503-588-2424

Fax
503-566-3933

Email
info@cherriots.org

Spanish translation

Salem Area Mass Transit District (SAMTD)

Respetar los Derechos Civiles

SAMTD opera sus programas sin tomar bajo su consideración raza, color, religión, sexo, orientación sexual, origen nacional, estatus marital, edad ni discapacidades de acuerdo con el Título VI del Acta de los Derechos Civiles, ORS Capítulo 659A, o con cualquier otra ley pertinente. Para más información llame al 503-588-2424 (TTY 1-800-735-2900) o por correo electrónico info@cherriots.org.

Declaración de Políticas del Título VI de SAMTD

El Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 establece que: "Ninguna persona en los Estados Unidos, por causa de su raza, color o nacionalidad, deberá ser excluida de participar en cualquier programa o actividad que reciba asistencia financiera federal, ni se le negarán los beneficios ni será discriminado en dichos programas o actividades."

SAMTD se compromete a cumplir con los requisitos del Título VI en todos los programas y actividades subvencionados federalmente.

Quejas del Título VI

Cualquier persona que crea haber sido agraviada por una práctica discriminatoria ilegal según el Título VI puede presentar una queja ante SAMTD. Dicha queja se debe realizar por escrito y se debe presentar ante SAMTD dentro de los 180 días posteriores a la fecha en la que ocurrió la presunta discriminación. Para obtener información sobre cómo presentar una queja, comuníquese con SAMTD por medio de cualquiera de los métodos que se brindan a continuación.

Correo

Stephen Dickey – Civil Rights Officer
SAMTD
555 Court St NE, Suite 5230
Salem, OR 97301

Teléfono
503-588-2424

Fax
503-566-3933

Correo
info@cherriots.org

Russian translation

Транспортное агентство Сэлем-Кайзер (Salem Area Mass Transit District [SAMTD])

Заявление о соблюдении положений Раздела VI Закона о гражданских правах

Транспортное агентство Сэлем-Кайзер (SAMTD)

ответственно относится к соблюдению гражданских прав

В соответствии с Разделом VI Закона о гражданских правах, главой 659A Свода законов штата Орегон с дополнениями и изменениями (ORS) и другими применимыми законодательными требованиями, программы Транспортного агентства Сэлем-Кайзер (SAMTD) осуществляются при условии недопущения дискриминации по признаку расовой или религиозной принадлежности, цвета кожи, пола, сексуальной ориентации, национального происхождения, семейного положения, возраста, инвалидности или размеров дохода. Для получения дополнительной информации позвоните по телефону 503-588-2424 (номер для пользователей телетайпа (TTY) 1-800-735-2900 Орегонской сети релейной связи) или напишите на адрес электронной почты info@cherriots.org.

Заявление Транспортного агентства Сэлем-Кайзер (SAMTD) о соблюдении положений Раздела VI

Разделом VI Закона о гражданских правах от 1964 г. устанавливается следующее:

«Ни одно лицо в Соединенных Штатах Америки не может быть исключено из числа участников программ или работ, финансируемых государством, не может получить отказ в получении благ в виду такого участия или подвергаться дискриминации в рамках таких программ или работ на основании расовой принадлежности, цвета кожи или национального происхождения».

Транспортное агентство Сэлем-Кайзер (SAMTD) несет обязательства по соблюдению требований Раздела VI при осуществлении всех финансируемых государством программ и работ.

Жалоба на несоблюдение требований Раздела VI

В соответствии с положениями Раздела VI, любое лицо, считающее, что против него был совершен незаконный поступок дискриминационного характера, может подать жалобу в Транспортное агентство Сэлем-Кайзер (SAMTD). Подобная жалоба должна быть составлена в письменном виде и подана в Транспортное агентство Сэлем-Кайзер (SAMTD) в течение 180 дней с даты предполагаемого инцидента, связанного с дискриминацией. Для получения подробной информации о процедуре подачи жалобы свяжитесь с Транспортным агентством Сэлем-Кайзер (SAMTD) одним из указанных ниже способов.

По почте

Stephen Dickey – Civil Rights Officer
SAMTD
555 Court St. NE, Ste. 5230
Salem OR 97301

По телефону
503-588-2424

По факсу
503-566-3933

По эл. почте
info@cherriots.org